

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Системы подачи A-dec 500[®]

Для моделей A-dec 532, 533 и 542

a dec[®]

СИСТЕМЫ ПОДАЧИ A-DEC 500[®]

Инструкции по эксплуатации

Авторское право

©2006 A-dec Inc. Все права защищены.

2601 Crestview Drive, Newberg, OR 97132, USA

Отпечатано в США.

Компания A-dec Inc. не дает никаких гарантий любого вида в отношении содержания данного документа, включая (но не ограничиваясь этим) подразумеваемые гарантии товарного состояния и применимости для конкретных целей. Компания A-dec Inc. снимает с себя ответственность за любые ошибки, содержащиеся в настоящем документе, а также за любые косвенные или иные убытки, связанные с предоставлением, выполнением или применением данного материала. Информация, содержащаяся в данном документе, может быть изменена без предварительного уведомления. При обнаружении любых проблем с документацией, пожалуйста, сообщайте нам о них в письменном виде. Компания A-dec Inc. не гарантирует отсутствие ошибок в данном документе.

Ни один из фрагментов данного документа не может быть скопирован, воспроизведен, изменен или представлен в иной форме любым способом, электронным или механическим, в том числе с помощью фотокопирования, записи либо посредством какой-либо системы хранения и поиска информации, без предварительного письменного разрешения компании A-dec Inc.

Номер публикации: 86.0607.10

Дата редакции: Ред. С 2006-05

Торговые марки

Логотип A-dec, марки A-dec 500, Cascade, Cascade Master Series, Century Plus, Continental, Decade, Performer, Preference, Preference Collection и Radius являются торговыми марками, зарегистрированными в Патентном ведомстве США (U.S. Patent and Trademarks office).

Марки A-dec и ICX также являются торговыми марками компании A-dec Inc.

Замечания и отзывы

Благодарим вас за то, что вы выделили время для изучения *Инструкций по эксплуатации систем подачи A-dec 500*. Мы приветствуем любые ваши отзывы или замечания в отношении данного документа. Пожалуйста, сообщите нам свои замечания по почте, электронной почте или по телефону. С нами можно связаться по адресу:

A-dec Inc.
Technical Communications Department
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132
Наш телефон: 1.800.547.1883
Адрес эл. почты: techcomm@a-dec.com
Веб-сайт: www.a-dec.com



1 ВВЕДЕНИЕ	1
О системах подачи A-dec 500	1
Отдел обслуживания клиентов	3
Серийные номера	3
2 ОСОБЕННОСТИ	5
Кнопка “Вкл./Выкл.”	5
Главный тумблер “Вкл./Выкл.” системы подачи	5
Положения держателей наконечников	5
Приведение наконечника в рабочий режим	5
Блокировка наконечника	5
Держатель для вспомогательного оборудования	6
Педаль управления	6
Кнопка “Сдвиг осколков/вспом. оборудование”	6
Тумблер “Сухой/влажный”	6
Фиксатор гибкого манипулятора	7
Сенсорные панели	7
Автономная система водоснабжения	8
3 РАБОТА	9
Работа с системой	9
Главный тумблер “Вкл./Выкл.”	9
Педаль управления	10
Работа с сенсорной панелью	10
Индикатор состояния	10
Положения кресла	11
Функции плевательницы	12
Стоматологический светильник	13
Установки наконечника (только для улучшенной сенсорной панели)	14
Регулировка	19
Регулировка устройства управления наконечниками	19
Регулировка положения	22
4 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	27
Контактные и предметные поверхности	27
Техобслуживание системы подачи	28
Очистка и уход за шлангами наконечников	28

Горячая стерилизация	28
Замена лампы для волоконно-оптического шланга	29
Маслосборник	29
Очистка водопровода.....	30
Обеззараживание	30

Перечень рисунков

Рисунок 1 Классическая система подачи A-dec 532	2
Рисунок 2 Система подачи Continental A-dec 533	2
Рисунок 3 Выносная система подачи A-dec 542 (изображен вариант установки на шкаф)	3
Рисунок 4 Маркировка серийного номера	3
Рисунок 5 Поставляемый по отдельному заказу держатель для вспомогательного оборудования	6
Рисунок 6 Фиксатор гибкого манипулятора	7
Рисунок 7 Типовая и улучшенная сенсорные панели	7
Рисунок 8 Главный тумблер “Вкл./Выкл.”	9
Рисунок 9 Педаль управления	10
Рисунок 10 Индикатор состояния	10
Рисунок 11 Кнопки изменения положения кресла на сенсорной панели	11
Рисунок 12 Кнопка наполнения стакана	12
Рисунок 13 Кнопка смыва чаши	13
Рисунок 14 Кнопка стоматологического светильника	13
Рисунок 15 Комбинированный режим стоматологического светильника	13
Рисунок 16 Текущий оператор	15
Рисунок 17 Программирование установок наконечника в обычном режиме работы	16
Рисунок 18 Кнопка “Прямое/обратное”	16
Рисунок 19 Дисплей сенсорной панели в эндодонтическом режиме	17
Рисунок 20 Регулировочные ключи наконечников	19
Рисунок 21 Регулировка давления рабочего воздуха	21
Рисунок 22 Держатели с измененным положением в классической системе подачи	22
Рисунок 23 Регулировка лотка	22
Рисунок 24 Регулировка поворота модуля управления	23
Рисунок 25 Регулировка поворота гибкого манипулятора	23
Рисунок 26 Регулировка усилия поворота фронтального манипулятора	24
Рисунок 27 Регулировка противовеса гибкого манипулятора	24
Рисунок 28 Регулировка гибкого манипулятора	25
Рисунок 29 Промывка шлангов	28
Рисунок 30 Замена лампы	29
Рисунок 31 Техобслуживание маслосборника	29

Перечень таблиц

Таблица 1 Код месяца выпуска	3
Таблица 2 Направление движения кресла.....	11
Таблица 3 Заводские предустановки положений кресла.....	11
Таблица 4 Предустановки для электромотора, охлаждающего воздуха и воды (обычный режим работы).....	14
Таблица 5 Установки эндодонтического режима.....	18

Описание значений символов

Символ	Описание
	Признано лабораторией UL по технике безопасности в США (Underwriters Laboratories Inc.) в отношении опасности поражения электрическим током, пожароопасности и опасности причинения механических травм только в соответствии с нормами UL 60601-1 (2601-1) и в рамках соглашения о взаимном признании сертификатов качества, заключенного с CAN/CSA C22.2, № 601.1.
	Классифицировано лабораторией UL по технике безопасности в США (Underwriters Laboratories Inc.) в отношении опасности поражения электрическим током, пожароопасности и опасности причинения механических травм только в соответствии с нормами UL 60601-1 (2601-1) и в рамках соглашения о взаимном признании сертификатов качества, заключенного с CAN/CSA C22.2, № 601.1.
	UL, включенный в список UL 61010A-1, BS EN 61010-2-010 и канадских (CAN/CSA C22.2, № 1010.1-92) норм безопасности.
	Соответствует применимым директивам Европейского союза (см. заявление о соответствии).
	Защитное заземление (земля).
	Рабочее заземление (земля).
	Внимание, обратитесь за справкой к сопроводительной документации. Детали, подлежащие обслуживанию пользователем, отсутствуют. Внимание, сетевое напряжение. Снимать крышку должен только лицензированный электрик.
	Рабочая часть аппарата, находящаяся в непосредственном контакте с пациентом, типа В.
	Оборудование класса II.
	Осторожно: Металлические поверхности могут быть горячими в процессе и после завершения цикла сушки.

Классификация оборудования (EN-60601-1)

Тип/Режим	Классификация
Виды защиты от поражения электрическим током	ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА I: Стоматологические кресла, стоматологические светильники и источники электропитания ОБОРУДОВАНИЕ КЛАССА II: Системы подачи, устанавливаемые на кресло, стену и тележку
Степень защиты от поражения электрическим током	РАБОЧАЯ ЧАСТЬ АППАРАТА, НАХОДЯЩАЯСЯ В НЕПОСРЕДСТВЕННОМ КОНТАКТЕ С ПАЦИЕНТОМ, ТИПА В: Только системы подачи
Степень защиты от попадания воды	ОБЫЧНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ: Все изделия
Режим работы	НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА: Все модели, за исключением стоматологических кресел НЕПРЕРЫВНАЯ РАБОТА С ПОВТОРНО-КРАТКОВРЕМЕННОЙ НАГРУЗКОЙ: Стоматологические кресла - рабочий цикл 5%
Легковоспламеняющиеся газы:	Не пригодно для применения в присутствии легковоспламеняющейся анестетической смеси воздуха, кислорода или закиси азота там, где эти газы могут скапливаться в больших концентрациях (в замкнутом пространстве).

Номинальные электрические характеристики

Вид	Характеристика
Напряжение:	100/110-120/220-240 В переменного тока
Частота:	50-60 Гц
Ток:	В соответствии с конфигурацией и спецификацией, представленной в руководстве по оборудованию (изделия, имеющие маркировку 15 А или выше, требуют наличия в распределительном щите отдельной цепи электропитания).

Характеристики условий окружающей среды

Температура/ влажность	Характеристика
Хранение/ транспортировка	Температура: от -40°C до 70°C (от -40°F до 158°F) Относительная влажность: 80% при температуре до 31°C (88 °F), линейно понижающаяся до 50% при 40°C (104 °F).
Эксплуатация	Температура: от 10°C до 40°C (от 50°F до 104°F) Относительная влажность: 80% при температуре до 31°C (88 °F), линейно понижающаяся до 50% при 40°C (104 °F)..
При использовании в помещении:	Высота над уровнем моря: до 2 000 м (6 563 футов), категория установки II, степень загрязнения 2. (только в соответствии с UL 61010A-1 и CAN/CSA C22.2, № 1010.1-92)

Гарантия

Компания A-dec гарантирует отсутствие дефектов материалов или изготовления во всех изделиях на протяжении одного года со дня поставки. Единственным обязательством компании A-dec в рамках указанной гарантии является предоставление запасных частей для проведения ремонта либо, на усмотрение компании, предоставление изделия на замену (исключая работы по замене). Никакого другого вида возмещения не предусмотрено. Исключаются все фактические убытки, определяемые особыми обстоятельствами, а также побочные и непредвиденные убытки.

Компании A-dec должно быть представлено письменное уведомление о нарушении гарантии в течение гарантийного срока. Гарантия не распространяется на ущерб, нанесенный в результате неправильного монтажа или технического обслуживания, аварии или неправильного применения изделия. Гарантия не распространяется на ущерб, явившийся следствием процедур очистки, дезинфекции или стерилизации, а также использования в данных процедурах химических веществ. Кроме того, гарантия не распространяется на электролампы. Несоблюдение инструкций, представленных в *Инструкциях по эксплуатации изделий A-dec* (инструкций по эксплуатации и техобслуживанию), может привести к аннулированию гарантии.

Компания A-dec предоставляет десятилетнюю гарантию на цилиндры стоматологического кресла A-dec, как на поднимающий, так и на наклоняющий, со дня приобретения кресла или цилиндра. Данная гарантия имеет обратную силу в отношении цилиндров, уже установленных на кресле A-dec на месте эксплуатации. Гарантия распространяется на цилиндры кресел, которые были признаны компанией A-dec имеющими нарушения в работе, связанные с их производством. На цилиндры стульев распространяется гарантия компании A-dec сроком на один год.

Никакие другие гарантии в отношении товарного состояния или чего-либо иного не предоставляются. Для получения информации по обслуживанию обратитесь к местному официальному дилеру компании A-dec. Монтаж данного изделия необходимо производить в соответствии с требованиями местных законов и Закона об американцах, имеющих инвалидность (Americans with Disabilities Act, ADA).



ВНИМАНИЕ Федеральное законодательство ограничивает продажу данного устройства только стоматологам, врачам или другим практикующим врачам (или другим лицам по заказу указанных специалистов), лицензированным в соответствии с законом штата, в котором они осуществляют практическую деятельность, на применение или заказ данного устройства для применения.

Политика в отношении внесения изменений в конструкцию оборудования

Определенные модификации или изменения оборудования A-dec, расширяющие область применения оборудования A-dec за пределы, предусмотренные конструкцией и назначением, или блокирующие средства безопасности оборудования A-dec, могут подвергнуть опасности врача, пациента или медицинский персонал. Модификации на месте эксплуатации, в результате которых вносятся изменения в систему электрической и/или

механической безопасности стоматологических устройств A-dec, нарушают требования к конструкции лабораторий UL по технике безопасности в США и не допускаются компанией A-dec. Примерами модификаций на месте эксплуатации, ухудшающих безопасность конструкции, являются (но не ограничиваются только этим): предоставление доступа к сетевому напряжению без использования инструментов, модификация опорных элементов, повышающая или смещающая нагрузочные характеристики, а также добавление любого силового устройства, превышающего расчетные ограничения стоматологической системы. Использование вспомогательного оборудования, не соответствующего эквивалентным требованиям по безопасности для оборудования A-dec, может привести к снижению уровня безопасности полученной в результате системы. Обеспечение соответствия монтажа всем требованиям строительных норм и правил является обязанностью агента по продаже оборудования и установщика. Ответственность за выявление того, нарушает ли модификация или изменение оборудования A-dec указанные ограничения, ложится на лицо (лица), иницирующее, утверждающее и/или осуществляющее такую модификацию или изменение. Компания A-dec не отвечает на запросы, поданные на индивидуальной основе. Считается, что данное лицо (лица), принимает на себя все соответствующие риски, связанные с таким изменением или модификацией, и освобождает компанию A-dec от ответственности по всем возникающим в итоге искам, в том числе и по искам с претензиями по качеству изделия. Кроме того, подобная модификация или изменение аннулирует гарантию компании A-dec и может лишить законной силы разрешение лаборатории UL либо другого регулирующего органа.

О данном документе

Мы рады представить вам *Инструкции по эксплуатации систем подачи A-dec 500*. Данное руководство представляет собой простой в использовании источник технической информации по эксплуатации и техническому обслуживанию систем подачи A-dec 500.

Перед началом использования системы подачи A-dec 500 обратите внимание на все предупреждения и предостережения. Прочтите описание компонентов и ознакомьтесь с расположением конструктивных элементов и органов управления.

В данном документе содержится следующая информация:

- Описание модулей
- Описание особенностей
- Регулировки
- Действия по техобслуживанию

Целевая аудитория

Данное руководство предназначено для врачей и стоматологического персонала.



ВВЕДЕНИЕ

В данном руководстве содержится информация по следующим темам:

- Особенности систем подачи A-dec 500
- Инструкции по эксплуатации
- Регулировка
- Программирование
- Техническое обслуживание
- Технические характеристики

О системах подачи A-dec 500

В стандартной конфигурации систем подачи A-dec 500 имеется четыре позиции с блоками управления наконечниками и пистолет A-dec, пригодный для паровой стерилизации. Системы A-dec 532 и 542 представляют собой классические системы подачи с шлангами наконечников, расположенными под модулем управления. Система A-dec 533 является системой подачи Continental® с шлангами наконечников, расположенными над модулем управления. Системы подачи A-dec 532 и 533 предназначены для установки на стоматологическое кресло A-dec 511, (см. Рисунок 1 и Рисунок 2). Система подачи A-dec 542 предназначена для установки на различные шкафы Preference Collection® и Preference Slimline™ или на стеновую плиту (см. Рисунок 3).

По заказу для систем подачи могут поставляться держатели лотков. Лотки могут устанавливаться над модулем управления в системах подачи A-dec 532 и 542, или под модулем управления в системе подачи A-dec 533 Continental. Лотки могут быть установлены с правой или с левой стороны модуля управления.

Рисунок 1 Классическая система подачи A-dec 532



Рисунок 2 Система подачи Continental A-dec 533

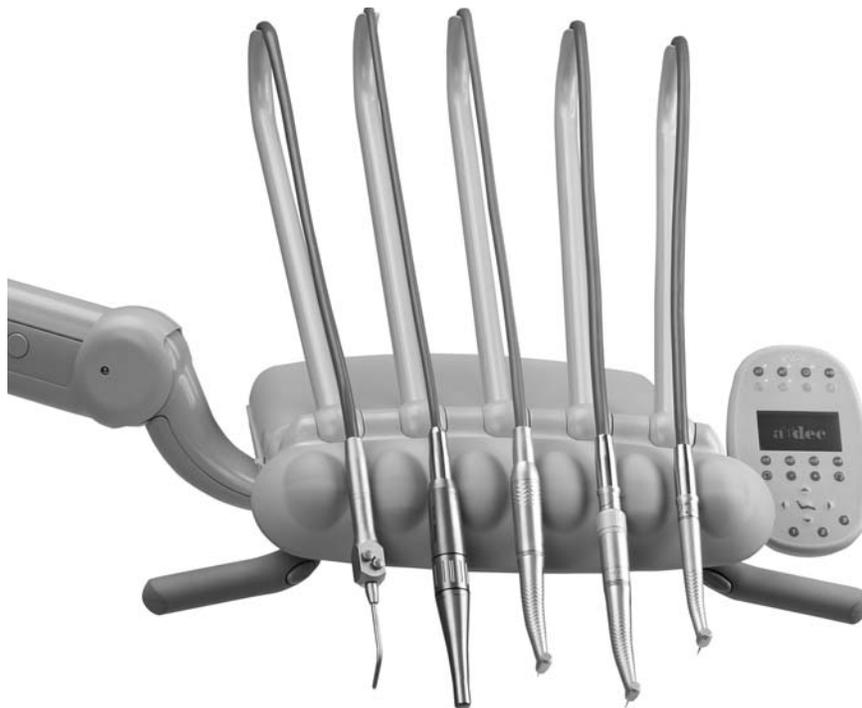
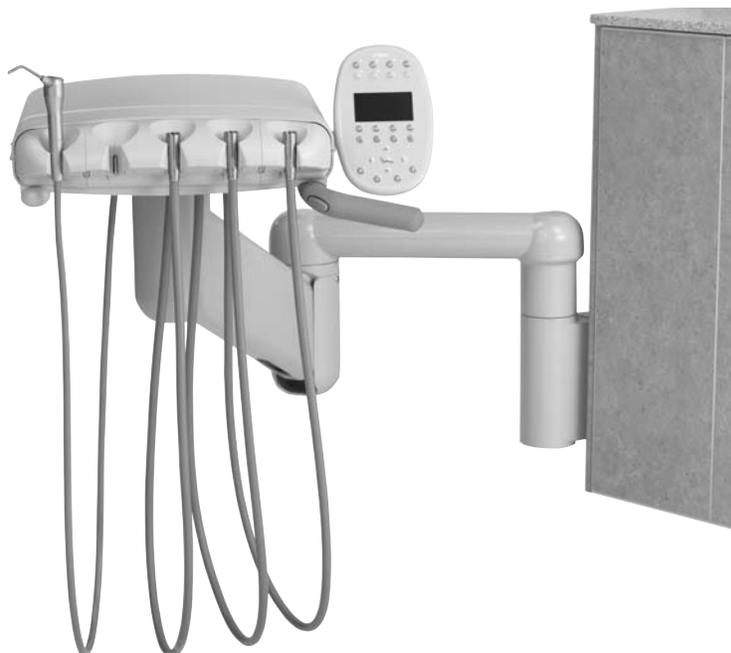


Рисунок 3 Выносная система подачи A-dec 542 (изображен вариант установки на шкаф)



Отдел обслуживания клиентов

Для получения информации по обслуживанию обратитесь к местному официальному дилеру компании A-dec.

Серийные номера

Обращаясь в отдел обслуживания клиентов по телефону, пожалуйста, назовите серийный номер изделия (см. Рисунок 4).

Рисунок 4 Маркировка серийного номера



(A) Номер REF представляет собой номер модели. (B) Первая буква серийного номера соответствует месяцу выпуска изделия. (C) Первая цифра серийного номера обозначает год выпуска. Например, 4 - 2004 г.

Таблица 1 Код месяца выпуска

Буква	Месяц	Буква	Месяц
A	Январь	G	Июль
B	Февраль	H	Август
C	Март	I	Сентябрь
D	Апрель	J	Октябрь
E	Май	K	Ноябрь
F	Июнь	L	Декабрь



ОСОБЕННОСТИ

В данном разделе описаны следующие особенности систем подачи A-dec 500:

- Кнопка “Вкл./Выкл.”
- Положения держателей наконечников
- Держатель для вспомогательного оборудования (поставляется по отдельному заказу)
- Держатели для лотков (поставляются по отдельному заказу)
- Педаль управления
- Фиксатор гибкого манипулятора
- Сенсорные панели

Кнопка “Вкл./Выкл.”

Система подачи может включаться или выключаться с помощью двух органов управления:

- кнопки “Вкл./Выкл.”, расположенной на кресле.
- главного тумблера “Вкл./Выкл.”, расположенного на правой стороне модуля управления.

Главный тумблер “Вкл./Выкл.” системы подачи

Главный тумблер “Вкл./Выкл.” управляет электропитанием системы подачи, а также других модулей, установленных на кресле.

Положения держателей наконечников

Приведение наконечника в рабочий режим

Наконечник автоматически приводится в рабочий режим при его извлечении из держателя или при вытягивании трубки в системе Continental. Чтобы начать работу с наконечником, находящемся в рабочем режиме, нажмите на педаль управления.

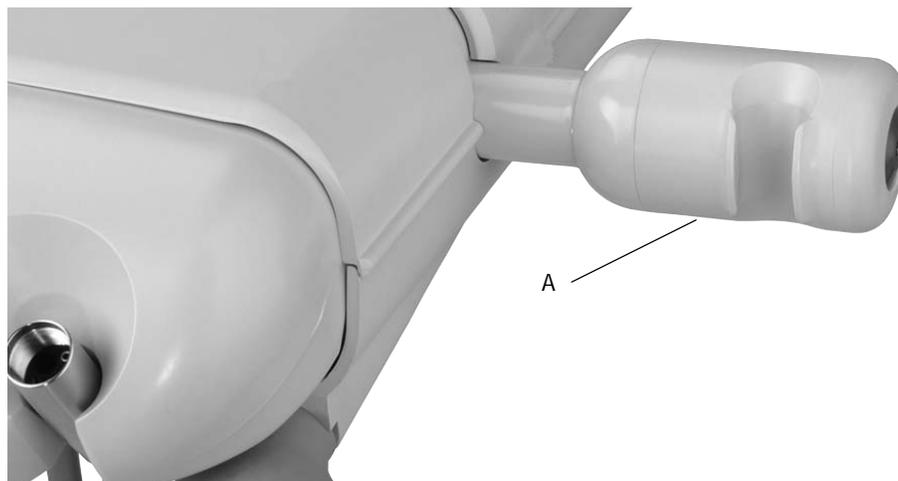
Блокировка наконечника

При снятом с держателя наконечнике и нажатой педали управления кресло не работает.

Держатель для вспомогательного оборудования

Поставляемый по отдельному заказу держатель представляет собой удобную позицию для размещения дополнительного вспомогательного оборудования. Держатель устанавливается с левой или правой стороны модуля управления в свободное место для установки сенсорной панели (см. Рисунок 5).

Рисунок 5 Поставляемый по отдельному заказу держатель для вспомогательного оборудования



(А) Держатель для вспомогательного оборудования

Педаль управления

Педаль управления регулирует подачу рабочего воздуха в наконечник, находящийся в рабочем режиме. Он обеспечивает пневматический сигнал, включающий подачу охлаждающего воздуха и охлаждающей воды. На педали управления имеется тумблер “Сухой/влажный” и кнопка “Сдув осколков/вспом. оборудование”.



ПРИМЕЧАНИЕ Дополнительные функциональные возможности педали управления задействуются при ее использовании вместе с улучшенной сенсорной панелью или камерой A-dec для полости рта.

Кнопка “Сдув осколков/вспом. оборудование”

Кнопка “Сдув осколков/вспом. оборудование” может управлять либо устройством для сдува осколков, либо вспомогательным оборудованием. Функция сдува осколков направляет сильную струю воздуха через наконечник без включения бора наконечника.

Функция кнопки для вспомогательного оборудования управляет встроенными вспомогательными устройствами. Для получения более подробной информации обращайтесь к своему официальному дилеру компании A-dec.

Тумблер “Сухой/влажный”

Тумблер “Сухой/влажный” позволяет перекрыть поток охлаждающей воды в наконечнике, не отводя рук от ротовой полости.

Фиксатор гибкого манипулятора

Фиксатор гибкого манипулятора позволяет размещать предметы различного веса (не более 3,63 кг [8 фунтов]) на лотке модуля управления при сохранении его положения.

Фиксатор гибкого манипулятора, приводимый в действие большим пальцем, расположен на каждой из рукояток системы управления (см. Рисунок 6). Фиксатор ограничивает вертикальное перемещение модуля управления, но позволяет перемещать его из стороны в сторону в горизонтальной плоскости.

Рисунок 6 Фиксатор гибкого манипулятора



Сенсорные панели

Сенсорные панели системы подачи A-dec 500 сосредотачивают органы управления лечебного кабинета на одной сенсорной поверхности (см. Рисунок 7). На некоторых сенсорных панелях имеется индикация, предупреждающая о выполнении той или иной операции.

Рисунок 7 Типовая и улучшенная сенсорные панели



Автономная система водоснабжения

Автономная система водоснабжения обеспечивает подачу воды в пистолеты врача. Она включает в себя 2-литровую, быстро снимаемую бутылку для воды и может монтироваться на различных элементах установки.



РАБОТА

В данном разделе описан порядок:

- Работы с системой подачи A-dec 500
- Использования сенсорной панели для управления:
 - креслом
 - плевательницей
 - стоматологическим светильником
 - наконечниками
- Регулировки:
 - высоты и положения системы подачи
 - давления воздуха и расхода воды
 - настройки и положения держателя для инструментов

Работа с системой

Привести систему в рабочий режим можно с помощью главного тумблера “Вкл./Выкл.”. Педаль управления и поставляемая по отдельному заказу сенсорная панель (типовая или улучшенная) позволяет вам управлять функциями системы подачи, минимально задействуя контактные поверхности.

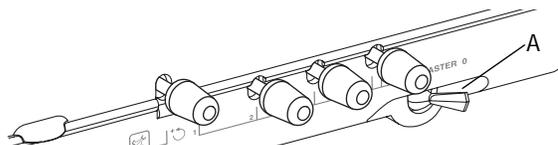
Главный тумблер “Вкл./Выкл.”

- Для включения установки перекиньте тумблер вправо.
- Для выключения установки перекиньте тумблер влево.



ПРИМЕЧАНИЕ Чтобы продлить срок службы вашего оборудования, отключайте электропитание, когда оно не эксплуатируется.

Рисунок 8 Главный тумблер “Вкл./Выкл.”



(A) Главный тумблер “Вкл./Выкл.”

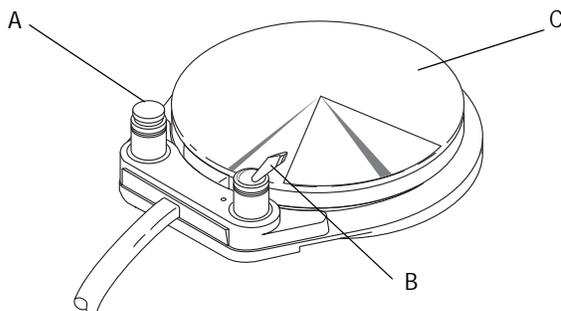
Педадь управления

- Для прекращения подачи охлаждающей воды переключите ногой тумблер “Сухой/влажный”.
- Для возобновления подачи воды переключите тумблер “Сухой/влажный” еще раз.



ПРИМЕЧАНИЕ На улучшенной сенсорной панели тумблер “Сухой/влажный” работает как трехпозиционный переключатель с кнопками подачи охлаждающего воздуха и воды.

Рисунок 9 Педадь управления



(А) Кнопка “Сдув осколков/вспом. оборудование”; (В) Тумблер “Сухой/влажный”; (С) Педадь управления

Работа с сенсорной панелью

Сенсорные панели A-dec управляют различными функциями кресла и системы подачи:

- Типовая сенсорная панель — органы управления креслом, светильником, плевательницей и вспомогательным оборудованием
- Улучшенная сенсорная панель — органы управления креслом, светильником, плевательницей, подачей охлаждающего воздуха/воды, электрическим наконечником, скайлером, памятью установок нескольких пользователей и вспомогательным оборудованием

Индикатор состояния

Логотип A-dec на улучшенной сенсорной панели отображает состояние системы:

- Постоянно светится голубым цветом — нормальный режим работы, наличие электропитания (см. Рисунок 10).
- Мигает — сработал ограничитель кресла или концевой выключатель плевательницы. После устранения предмета, препятствующего перемещению, индикатор снова горит немигающим голубым цветом.

Рисунок 10 Индикатор состояния



(А) Индикатор состояния (улучшенная сенсорная панель)

Положения кресла

Стрелки направления перемещения кресла на сенсорной панели позволяют вручную поднимать/опускать основание и спинку кресла. Таблица 2 содержит список и описание стрелок направлений:

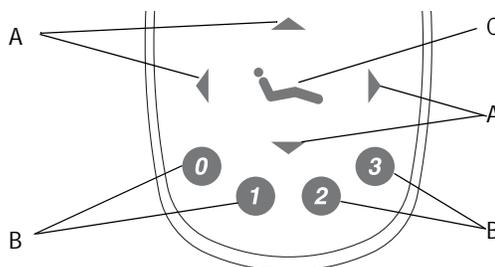
Таблица 2 Направление движения кресла

Символ	Действие
	Опустить спинку
	Опустить основание
	Поднять спинку
	Поднять основание

Кнопки изменения положения

Кнопки изменения положения кресла имеют заводские предустановки для автоматического перемещения кресла (см. Рисунок 11).

Рисунок 11 Кнопки изменения положения кресла на сенсорной панели



(A) Стрелки направления перемещения кресла; (B) Кнопки изменения положения кресла; (C) Кнопка программирования

Таблица 3 содержит список и описание заводских предустановок:

Таблица 3 Заводские предустановки положений кресла

Кнопка	Описание
	Положение "Сесть/Встать". Автоматически перемещает кресло в заданное положение и выключает стоматологический светильник.
	Положение 1. Автоматически перемещает основание и спинку кресла в заданное положение и включает стоматологический светильник.
	Положение 2. Автоматически перемещает основание и спинку кресла в заданное положение и включает стоматологический светильник.
	Положение 3 (для проведения рентгеноскопии/полоскания). Автоматически перемещает основание и спинку кресла в положение для проведения рентгеноскопии или полоскания. Переключает между двумя положениями и последней заданной ручной установкой, а затем выключает стоматологический светильник.

Пользовательская установка положений кресла 0-2

Чтобы задать положения для кресла:

1. С помощью органов ручного управления переведите кресло в требуемое положение.
2. Нажмите и отпустите кнопку программирования. Однократный звуковой сигнал подтвердит переход в режим программирования.
3. Нажмите кнопку изменения положения кресла, которую вы хотите перепрограммировать (например, Положение 1). Тремя звуковыми сигналами система подтвердит, что новые установки занесены в память.

Пользовательская установка положения кресла 3

Кнопка “Положение 3” работает либо как переключатель между положением для проведения рентгеноскопии/полоскания и последним положением, либо как программируемая кнопка положения. Чтобы задать пользовательские установки:

1. Одновременно нажмите кнопку программирования и кнопку “Положение 3” и удерживайте их в течение трех секунд. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит, что положение для проведения рентгеноскопии/полоскания отключено и кресло готово для программирования.
2. С помощью органов ручного управления (с символами стрелок) переведите кресло в требуемое рабочее положение.
3. Нажмите и отпустите кнопку программирования. Однократным звуковым сигналом система подтвердит переход в режим программирования.
4. В течение 3 секунд нажмите кнопку “Положение 3”. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит, что новые установки занесены в память.



ПРИМЕЧАНИЕ После изменения функции кнопки “Положение 3” на программируемое положение, она начинает работать также как и кнопки “Положение 1” и “Положение 2”.

Для восстановления функции перехода в положение для проведения рентгеноскопии/полоскания:

Одновременно нажмите кнопку программирования и кнопку “Положение 3” и удерживайте их в течение трех секунд. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит, что функция перехода в положение для проведения рентгеноскопии/полоскания вновь активна.

Функции плевательницы

Функция наполнения стакана управляет расходом воды, подающейся из плевательницы в стакан (см. Рисунок 12).

Рисунок 12 Кнопка наполнения стакана



- Нажмите кнопку наполнения стакана для запуска операции с заданным временем выполнения. В соответствии с заводской предустановкой наполнение происходит за 2,5 секунды.
- Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана.

Смыв чаши

Функция смыва чаши подает воду в чашу плевательницы.

Рисунок 13 Кнопка смыва чаши



- Нажмите кнопку смыва чаши для запуска операции с заданным временем выполнения. В соответствии с заводской предустановкой смыв осуществляется в течение 30 секунд.
- Для перехода в ручной режим работы нажмите и удерживайте кнопку смыва чаши.



ПРИМЕЧАНИЕ Если нажать кнопку смыва чаши дважды в течение менее чем двух секунд, будет запущен режим непрерывной работы. Для выхода из режима непрерывной работы нажмите кнопку один раз.

Пользовательские установки для функций наполнения стакана и смыва чаши

Чтобы задать временные интервалы выполнения функций наполнения стакана и смыва чаши:

1. Нажмите и отпустите кнопку программирования. Однократный звуковой сигнал подтвердит переход в режим программирования.
2. Нажмите и удерживайте кнопку наполнения стакана или смыва чаши в течение требуемого времени.
3. Отпустите кнопку. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит принятие новых установок.



ПРИМЕЧАНИЕ Если вы используете типовую сенсорную панель и захотите задействовать вспомогательные кнопки (A1/A2), функции автоматического наполнения стакана и смыва чаши будут недоступны.

Стоматологический светильник

Кнопка стоматологического светильника на сенсорной панели работает как трехпозиционный переключатель. Включить или выключить стоматологический светильник можно как с сенсорной панели, так и с самого светильника.

Рисунок 14 Кнопка стоматологического светильника



Нажмите кнопку стоматологического светильника для переключения между режимами освещенности. Стоматологический светильник переключается между режимами комбинированной и средней освещенности либо между режимами комбинированной и высокой освещенности. Если стоматологический светильник работает в режиме комбинированной освещенности, индикатор, расположенный рядом с кнопкой, мигает (см. Рисунок 15).

Рисунок 15 Комбинированный режим стоматологического светильника



(A) Мигающий индикатор комбинированного режима стоматологического светильника

Функция автоматического режима стоматологического светильника

В стоматологическом светильнике имеется функция автоматического включения/выключения. В случае использования запрограммированного рабочего положения кресла (1 или 2) стоматологический светильник включается при достижении креслом рабочего положения. Нажмите кнопку “Положение 0” (Сесть/Встать) или “Положение 3” (рентгеноскопия/полоскание), и стоматологический светильник выключится автоматически.



ПРИМЕЧАНИЕ После изменения функции кнопки “Положение 3” на программируемое положение, она начинает работать также как и кнопки “Положение 1” и “Положение 2”.

Чтобы применить/отменить:

- Одновременно нажмите кнопку программирования и кнопку светильника и удерживайте их в течение трех секунд. Однократным звуковым сигналом система подтвердит отключение заводской предустановки.
- Одновременно нажмите кнопку программирования и кнопку светильника и удерживайте их в течение трех секунд. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит переход к заводской предустановке.

Установки наконечника (только для улучшенной сенсорной панели)

Обычный режим работы

Переведите электромотор в рабочий режим, вынув наконечник из держателя. Отображаться будут установки, использовавшиеся в последний раз для данной позиции наконечника.

Электрический наконечник позволяет выбрать точную, заранее установленную скорость или “выйти” на эту скорость. Таблица 4 содержит список заводских предустановок для электрических наконечников:

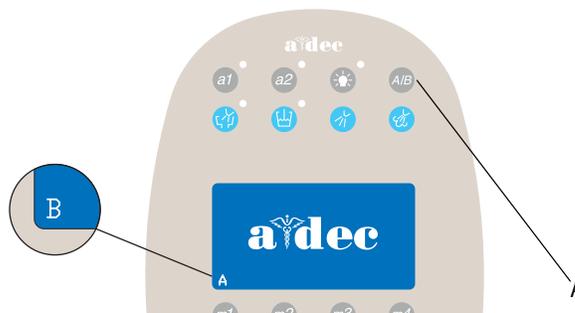
Таблица 4 Предустановки для электромотора, охлаждающего воздуха и воды (обычный режим работы)

Кнопка памяти	Предустановл енная скорость	Охлаждающий воздух	Охлаждающая вода
M1	2 000 об/мин	Вкл.	Вкл.
M2	10 000 об/мин	Вкл.	Вкл.
M3	20 000 об/мин	Вкл.	Вкл.
M4	40 000 об/мин	Вкл.	Вкл.

Программирование сенсорной панели A-dec в обычном режиме работы.

Улучшенная сенсорная панель A-dec позволяет запрограммировать четыре кнопки памяти на конкретные установки скорости (в об/мин). Диапазон скоростей составляет 300–40 000 об/мин. Каждая кнопка может сохранять одну установку для каждого наконечника и каждого оператора A/B, таким образом, в общей сложности можно задать 16 пользовательских установок для каждого наконечника (8 в обычном режиме работы и 8 в эндодонтическом режиме). Чтобы задать установку для конкретного оператора, перед изменением установки переключите кнопку режима оператора (A/B). Текущий оператор отображается на дисплее (см. Рисунок 16).

Рисунок 16 Текущий оператор

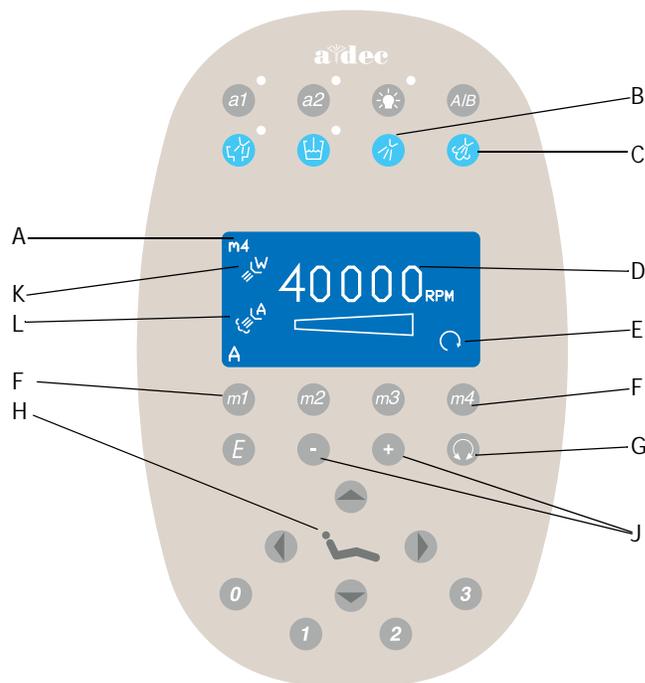


(A) Кнопка переключения режима оператора A/B

Чтобы изменить установку наконечника:

1. Нажмите кнопки “-” и “+” для регулировки скорости. Значение скорости в об/мин будет отображено на дисплее (см. Рисунок 17).
2. При желании можно воспользоваться кнопками переключения на сенсорной панели для изменения установок расхода воды и воздуха.
3. Чтобы записать установки в память (по желанию), нажмите кнопку программирования, а затем нажмите кнопку памяти, которую вы хотите запрограммировать. Тремя звуковыми сигналами система подтвердит принятие новых установок.

Рисунок 17 Программирование установок наконечника в обычном режиме работы



(A) Индикатор установки памяти; (B) Кнопка подачи охлаждающей воды; (C) Кнопка подачи охлаждающего воздуха; (D) Установка максимального значения скорости; (E) Индикатор “Прямое/обратное”; (F) Кнопка памяти; (G) Кнопка переключения “Прямое/обратное”; (H) Кнопка программирования; (J) Кнопки “-” и “+” для регулировки скорости; (K) Индикатор охлаждающей воды; (L) Индикатор охлаждающего воздуха

Кнопка “Прямое/обратное”. Кнопка переключения “Прямое/обратное” изменяет направление вращения наконечника. По умолчанию, система переключается в режим прямого направления вращения при возврате наконечника в держатель или при выключении системы (см. Рисунок 18). В режиме обратного направления вращения значок на дисплее постоянно мигает.



ПРИМЕЧАНИЕ Для переключения между режимами прямого/обратного направления вращения можно также использовать педаль управления. После остановки мотора нажмите кнопку “Сдвиг осколков/вспом. оборудование”, чтобы изменить направление.

Рисунок 18 Кнопка “Прямое/обратное”



(A) Индикатор “Прямое/обратное”; (B) Кнопка переключения “Прямое/обратное”

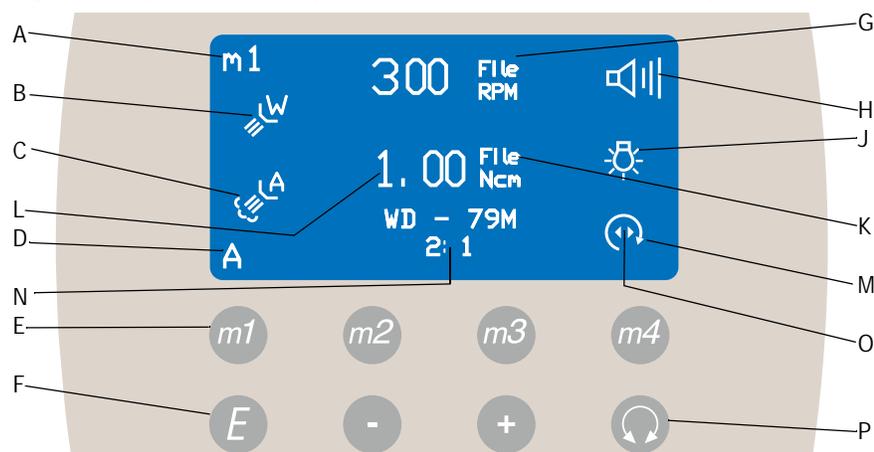
Эндодонтический режим работы

Кроме регулировок скорости вращения наконечника в эндодонтическом режиме работы имеется возможность изменять количество установок в зависимости от конкретного файла и требуемого режима работы наконечника. Значки в окне сенсорной панели отражают заданные установки (см. Рисунок 19).



ПРИМЕЧАНИЕ Для получения подробной информации в отношении максимальной скорости и максимального крутящего момента для конкретного файла обратитесь к производителю файлов.

Рисунок 19 Дисплей сенсорной панели в эндодонтическом режиме



(A) Индикатор установки памяти; (B) Индикатор охлаждающей воды; (C) Индикатор охлаждающего воздуха; (D) Индикатор режима оператора; (E) Кнопка памяти; (F) Кнопка переключения эндодонтического режима; (G) Установка скорости файла; (H) Индикатор предупреждающего сигнала; (J) Индикатор эндодонтической подсветки; (K) Индикатор единиц измерения крутящего момента файла; (L) Предельное значение крутящего момента файла; (M) Индикатор “Прямое/обратное”; (N) Установки передаточного числа наконечников; (O) Индикатор режима крутящего момента; (P) Кнопка переключения “Прямое/обратное”

Программирование сенсорной панели A-dec в

эндодонтическом режиме работы. Чтобы изменить установки:

1. Извлеките наконечник из держателя.
2. Если окно сенсорной панели не находится в эндодонтическом режиме работы, нажмите кнопку переключения эндодонтического режима (см. Рисунок 19). Появится дисплей эндодонтического режима.
3. С помощью кнопки “-” или “+” перейдите в режим изменения эндодонтических настроек. Появится белое видео-окно обратного направления.
4. С помощью кнопок изменения положения кресла можно перемещаться между установками в окне сенсорной панели.
5. С помощью кнопок “-” и “+” измените установки в соответствии с требованиями.
6. Чтобы записать максимальные значения скорости вращения, крутящего момента и передаточного числа в память (по желанию), нажмите кнопку программирования, а затем нажмите кнопку памяти, которую вы хотите запрограммировать. Три звуковыми сигналами система подтвердит принятие новых установок.

Таблица 5 содержит список и описание символов сенсорной панели для эндодонтического режима:

Таблица 5 Установки эндодонтического режима

Символ	Установка	Описание
	Скорость	Заданное значение для максимальной скорости вращения файла. Для получения подробной информации обратитесь к производителю файлов.
	Крутящий момент	Заданное значение для крутящего момента файла. Для получения подробной информации обратитесь к производителю файлов.
	Единицы измерения крутящего момента	Переключение между "Ncm" (Ньютон-сантиметрами) и "gcm" (грамм-сантиметрами). При применении этой установки для одного наконечника она также изменяется для всех других наконечников. Примечание: 1 Ncm=102 gcm
	Передачное число	Задает передачное число наконечников. Для получения подробной информации обратитесь к производителю наконечников.
	Охлаждающий воздух	"Вкл./Выкл." – во включенном состоянии подает в наконечник охлаждающий воздух.
	Охлаждающая вода	"Вкл./Выкл." – во включенном состоянии подает в наконечник охлаждающую воду.
	Источник света	Включает/отключает источник света эндодонтического наконечника.
 Автоотключение	Режим крутящего момента	При применении этой установки для одного наконечника она также изменяется для всех других наконечников. Данный символ выводится на экран вместе с индикатором "Прямое/обратное". • Автоотключение – мотор отключается, если скорость вращения файла достигает максимального крутящего момента. • Автореверс – мотор останавливается и переключается в обратное направление, если скорость вращения файла достигает максимального крутящего момента. • Автовозврат к прямому направлению вращения – если скорость вращения файла достигает максимального крутящего момента, мотор останавливается, переключается в обратное направление на 3 оборота, а затем возвращается к прямому направлению вращения. Примечание: В случае заклинивания файла данный цикл повторяется трижды, прежде чем мотор остановится.
 Автореверс		
 Автовозврат к прямому направлению вращения		
	Звуковой сигнализатор	"Вкл./Выкл." – во включенном состоянии при приближении к максимальному крутящему моменту раздается предупреждающий звуковой сигнал, а при включении автореверса файла – двухкратный звуковой сигнал. При применении этой установки для одного наконечника она также изменяется для всех других положений наконечников.



ПРИМЕЧАНИЕ Эндодонтическая насадка A-dec/W&H WD-79M обладает особой характеристикой благодаря своей шарикоподшипниковой конструкции. Значение его коэффициента полезного действия, обеспечиваемое в течение всего срока эксплуатации, стабильно и известно, поэтому эндодонтическая система A-dec способна управлять и отображать крутящий момент с большой точностью. Все другие наконечники имеют неизвестные значения коэффициента полезного действия, обеспечиваемые в течение всего срока эксплуатации, и следовательно, установленные значения крутящего момента являются приблизительными.

Альтернативные варианты установок системы

Существует возможность применения альтернативных вариантов установок системы. Обратитесь к своему дилеру, чтобы кардинально изменить любые из следующих вариантов установок:

- Задержка автоотключения — интервал времени, в течение которого наконечник продолжает светиться после того, как перестает работать. По умолчанию интервал составляет 5 секунд. Нажатие на педаль управления обновляет паузу и лампочка снова начинает светиться. Лампочка продолжает гореть, пока нажата педаль управления.
- Авто Вкл./Выкл. источника света — если эта функция задействована, свет наконечника автоматически включается при извлечении наконечника из держателя. По умолчанию, в обычном режиме работы функция задействована (On); в эндодонтическом режиме — отключена (Off).
- Напряжение — в зависимости от ваших предпочтений яркости и в соответствии с рекомендациями по применению производителя ламп напряжение регулируется отдельно для источника света каждого наконечника.

Регулировка

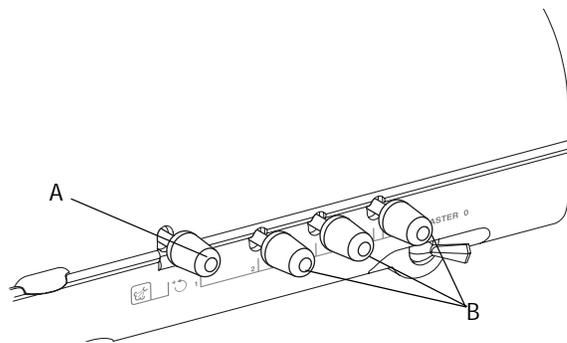
В данном разделе описаны следующие виды регулировок:

- Регулировка устройства управления наконечниками
- Регулировка положения
- Регулировка держателя лотка

Регулировка устройства управления наконечниками

Системы подачи A-dec 500 (532, 533, 542) подают и управляют подачей воздуха и воды для работы стоматологических наконечников, пистолетов и вспомогательных устройств. Вы можете регулировать расход охлаждающей воды, воздуха и давление рабочего воздуха в системе (см. Рисунок 20 и 11).

Рисунок 20 Регулировочные ключи наконечников



(A) Охлаждающий воздух; (B) Охлаждающая вода

Расход охлаждающей воды

Регулятор расхода охлаждающей воды регулирует уровень подачи воды в каждый наконечник. Регулировка осуществляется с помощью регулировочного или шестигранного ключа (см. Рисунок 20):

1. Извлеките наконечник из держателя.
2. Определите местоположение регуляторов расхода охлаждающей воды.
3. Включите подачу охлаждающей воды.
4. Вставьте регулировочный или шестигранный ключ в регулятор расхода охлаждающей воды, соответствующий настраиваемому наконечнику.
5. Нажмите на педаль управления, чтобы перевести наконечник в рабочий режим.
6. Отрегулируйте расход охлаждающей воды в соответствии с потребностями пользователя (обычно 1-2 капли в секунду):
 - Для уменьшения расхода поверните регулятор вправо.
 - Для увеличения расхода поверните регулятор влево.

Расход охлаждающего воздуха

Регулятор расхода охлаждающего воздуха регулирует уровень подачи воздуха во все наконечники. Регулировка осуществляется с помощью регулировочного или шестигранного ключа.



ВНИМАНИЕ Не следует вращать регулировочные ключи охлаждающего воздуха или давления рабочего воздуха влево далее положения, после которого расход охлаждающего воздуха перестал увеличиваться. Стержень регулятора может полностью выйти из гнезда.



ПРИМЕЧАНИЕ При регулировании расхода охлаждающего воздуха для одного наконечника он также изменяется для всех остальных наконечников.

Регулировка расхода охлаждающего воздуха. Чтобы отрегулировать расход охлаждающего воздуха:

1. Извлеките наконечник из держателя.
2. Определите местоположение регулятора расхода охлаждающего воздуха.
3. Если в системе имеется улучшенная сенсорная панель, проверьте с ее помощью, что подача охлаждающего воздуха включена.
4. Вставьте регулировочный или шестигранный ключ в регулятор расхода охлаждающего воздуха.
5. Нажмите на педаль управления, чтобы перевести наконечник в рабочий режим.
6. Отрегулируйте расход охлаждающего воздуха в соответствии со своими потребностями.
 - Для уменьшения расхода поверните регулятор вправо.
 - Для увеличения расхода поверните регулятор влево.

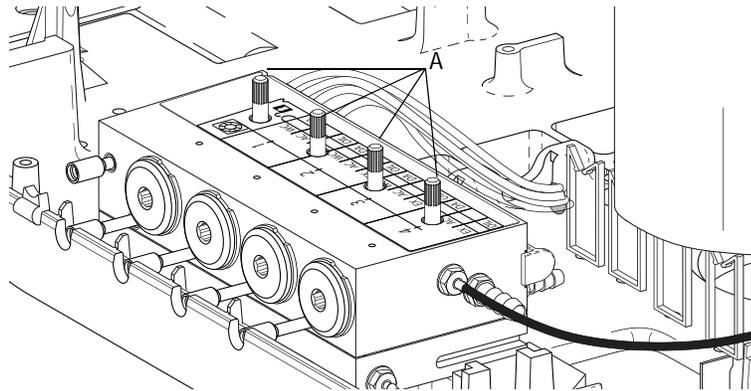
Давление рабочего воздуха

Цифровой манометр давления рабочего воздуха расположен внутри модуля управления. Манометр показывает давление рабочего воздуха (в фунтах/кв.дюйм) на выходе из блока управления в наконечник, находящийся в рабочем режиме. Регуляторы давления рабочего воздуха регулируют давление воздуха для каждого наконечника (см. Рисунок 21).



ПРИМЕЧАНИЕ Для точного измерения давления рабочего воздуха следует воспользоваться манометром для наконечника, установленном на его шланге. Один бар равен 14,5 фунт/кв.дюйм (100 кПа).

Рисунок 21 Регулировка давления рабочего воздуха



(A) Регуляторы давления рабочего воздуха

Использование регуляторов давления рабочего воздуха.

Чтобы отрегулировать давление рабочего воздуха, необходимо выполнить следующие действия для каждого наконечника (см. Рисунок 21).

1. Поднимите шланг наконечника.
2. Определите местоположение манометра давления рабочего воздуха и соответствующих регуляторов внутри модуля управления.
3. Нажмите на педаль управления.
4. Во время работы наконечника, отслеживая показания манометра, отрегулируйте давление рабочего воздуха в наконечнике в соответствии с техническими характеристиками производителя.
 - Для уменьшения расхода поверните регулятор вправо.
 - Для увеличения расхода поверните регулятор влево.



ПРИМЕЧАНИЕ Отрегулируйте давление рабочего воздуха в соответствии с техническими характеристиками давления рабочего воздуха, предоставленными производителем наконечника. Характеристики давления рабочего воздуха можно найти в документации наконечника.

Регулировка положения

Рисунок 22 Держатели с измененным положением в классической системе подачи

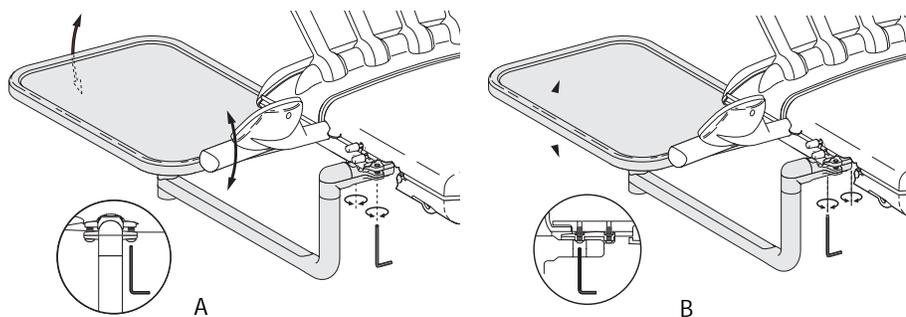


Держатели лотка (по заказу)

Держатели лотков для систем подачи A-dec 500 допускают продольную и поперечную регулировку (см. Рисунок 23):

1. Расположите держатель лотка перед системой подачи.
2. Ослабьте один из регулировочных винтов лотка под системой подачи.
3. Затягивайте противоположный винт до достижения требуемого положения.
4. Затяните оба винта.

Рисунок 23 Регулировка лотка



(А) Продольная регулировка; (В) Поперечная регулировка



ПРИМЕЧАНИЕ При выполнении регулировки следует поместить на лоток уровень. Продольную и поперечную регулировку следует выполнять отдельно.

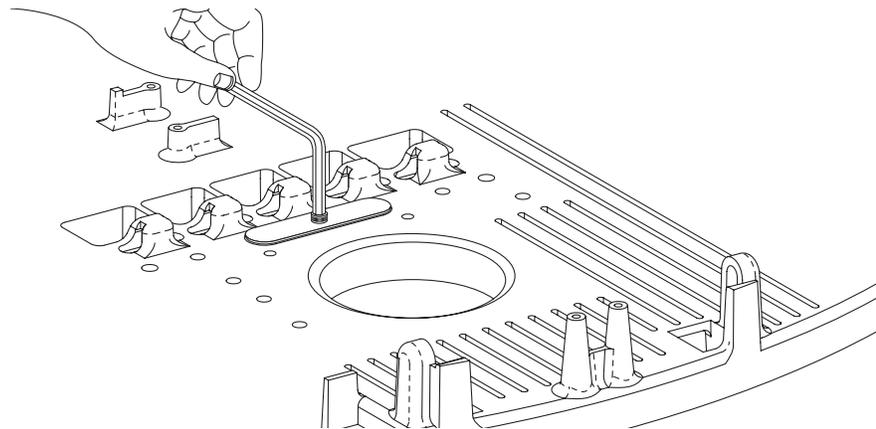
Усилие поворота

Чтобы затянуть поворотный механизм держателя лотка, поверните шестигранный болт под лотком по часовой стрелке. Для ослабления поворотного механизма поверните болт против часовой стрелки. Чтобы отрегулировать усилие поворота рукоятки лотка, подтяните или ослабьте шестигранный болт на рукоятке со стороны системы подачи.

Поворот модуля управления

В случае, если модуль управления отклоняется влево или вправо, отрегулируйте его поворот. Чтобы добиться требуемого усилия поворота, подтяните или ослабьте винт в центре основания модуля управления (см. Рисунок 24).

Рисунок 24 Регулировка поворота модуля управления

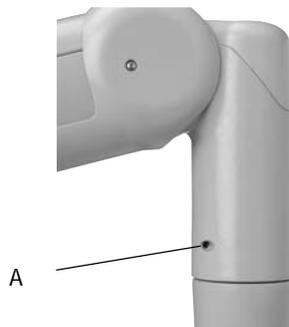


Усилие поворота гибкого манипулятора

В случае, если модуль управления отклоняется влево или вправо на гибком манипуляторе, отрегулируйте усилие поворота гибкого манипулятора. Чтобы отрегулировать усилие поворота:

- Поверните установочный винт вправо для затяжки.
- Поверните установочный винт влево для ослабления.

Рисунок 25 Регулировка поворота гибкого манипулятора

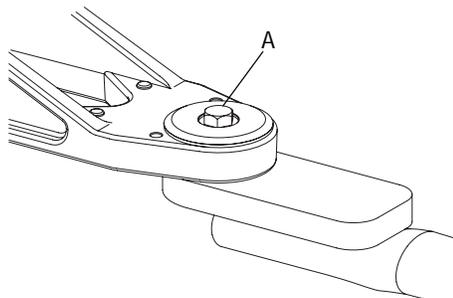


(A) Регулировочный винт поворота гибкого манипулятора

Усилие поворота фронтального манипулятора

В случае отклонения фронтального манипулятора во фронтально устанавливаемых системах подачи A-dec 532/533 следует провести регулировку усилия поворота данного манипулятора. Чтобы отрегулировать усилие поворота фронтального манипулятора, подтяните или ослабьте болт и гайку, расположенные на его основании.

Рисунок 26 Регулировка усилия поворота фронтального манипулятора



(A) Для регулировки подтяните/ослабьте болт

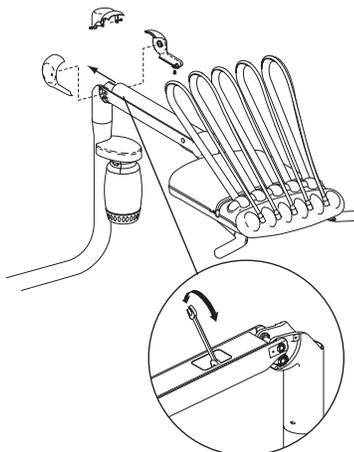
Противовес гибкого манипулятора - A-dec 532/533

В случае, если модуль управления во фронтально устанавливаемых системах подачи A-dec 532/533 отклоняется вверх или вниз, отрегулируйте противовес гибкого манипулятора.

Для этого:

1. Загрузите модуль управления для нормальной работы, разместив на нем наконечники и установив лоток в держатель лотка.
2. Снимите боковые крышки и заглушку с конца стойки.
3. Опустите модуль управления в крайнее нижнее положение и снимите крышку с гибкого манипулятора в сторону от модуля управления.
4. Для выполнения регулировки поднимите модуль управления в крайнюю верхнюю точку.
5. Отрегулируйте пружину противовеса гибкого манипулятора с помощью гаечного ключа с открытым зевом до тех пор, пока модуль управления не будет удерживаться в заданном положении.
 - Поверните болт влево, чтобы ослабить пружину, если модуль управления отклоняется вверх.
 - Поверните болт вправо, чтобы затянуть пружину, если модуль управления отклоняется вниз.

Рисунок 27 Регулировка противовеса гибкого манипулятора



Противовес гибкого манипулятора - A-dec 542

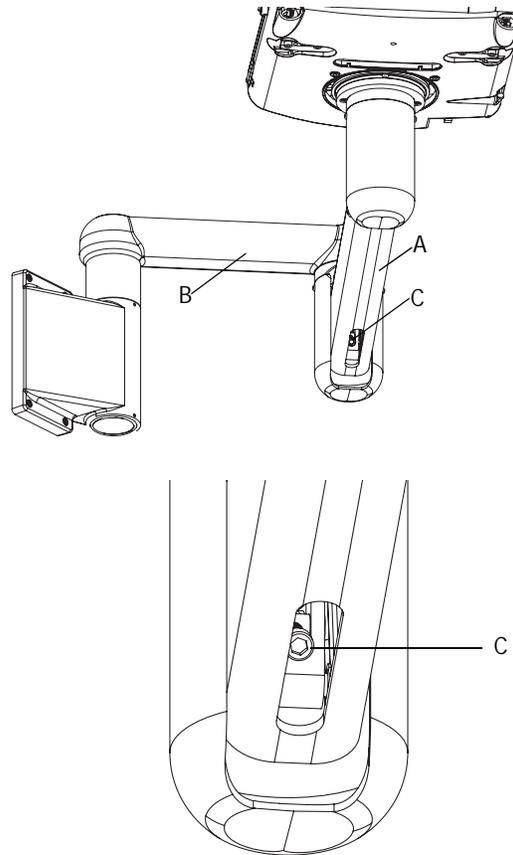
Если модуль управления на выносной системе подачи A-dec 542 отклоняется вверх по направлению к шкафу при выключенном главном тумблере, необходимо отрегулировать противовес гибкого манипулятора.



ПРИМЕЧАНИЕ Если система подачи установлена не под шкафом, отрегулируйте противовес по средней точке рабочего положения.

1. Загрузите модуль управления для нормальной работы, разместив на нем наконечники и установив лоток в держатель лотка.
2. Переместите модуль управления в крайнее нижнее положение.
3. Выключите главный тумблер. Если модуль управления отклоняется вверх по направлению к шкафу, необходимо отрегулировать противовес.
4. Вставьте шестигранный ключ в регулировочный винт.
 - Поверните шестигранный ключ вправо, чтобы увеличить отклонение в направлении вверх.
 - Поверните ключ влево, чтобы уменьшить отклонение в направлении вверх.

Рисунок 28 Регулировка гибкого манипулятора



(А) Гибкий манипулятор; (В) Неподвижное плечо; (С) Регулировочный винт



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническому обслуживанию подлежат следующие элементы системы подачи A-dec 500:

- Контактные и предметные поверхности
- Техобслуживание системы подачи
- Водопровод
- Маслосборник
- Замена волоконно-оптической лампы

Контактные и предметные поверхности

Контактные поверхности – это области, к которым прикасаются люди, и которые являются местами потенциального перекрестного загрязнения во время стоматологических процедур. В минимальный набор элементов изделий A-dec 500, имеющих контактные поверхности, входят сенсорные панели, рычаги фиксатора модуля управления, а также рукоятки стоматологических светильников и переключатели.

Предметные поверхности – это области, с которыми соприкасаются инструменты и другие предметы, и которые являются местами потенциального перекрестного загрязнения. К основным предметным поверхностям изделий A-dec 500 относятся классические держатели, инструментальная панель Continental® и лотки.

Компания A-dec рекомендует применять барьерную защиту для всех контактных и предметных поверхностей. В качестве барьерной защиты должен применяться защитный пластик, одобренный для сбыта Управлением по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов и медикаментов (FDA).



ПРИМЕЧАНИЕ Для данной области применения подходит защитная пленка Cover-All™ или любая другая защитная пленка, одобренная для сбыта Управлением FDA. За конкретными рекомендациями в отношении барьерной защиты для вашего региона следует обращаться в соответствующие национальные контрольно-надзорные органы. Защитный пластик следует удалять и выбрасывать после лечения каждого пациента.

Для получения рекомендаций по надлежащей очистке и химической дезинфекции контактных и предметных поверхностей, к которым барьерная защита не применима или была нарушена, следует обращаться к *Руководству для владельца по обеззараживанию оборудования A-dec* (P/N 86.0696.10).

Техобслуживание системы подачи

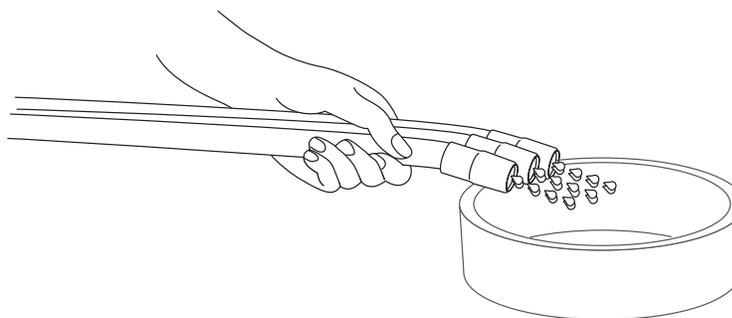
Очистка и уход за шлангами наконечников

Промывайте шланги по отдельности или вместе

Используйте систему промывки шлангов наконечников, чтобы прогнать по шлангам больший объем воды за меньшее время, чем при использовании педали управления. После лечения каждого пациента:

1. Отсоедините наконечники перед промывкой шлангов.
2. Соберите вместе шланги, используемые для охлаждающей воды и расположите их над раковиной, чашей плевательницы или тазом.
3. Держите шланги таким образом, чтобы вода выливалась в противоположную от вас сторону, непосредственно в сосуд (см. Рисунок 29).

Рисунок 29 Промывка шлангов



4. Найдите переключатель на задней стороне модуля управления.
5. Удерживайте его нажатым вниз в течение 20 - 30 секунд.
6. Отпустите переключатель.
7. Поместите шланги обратно в соответствующие держатели.

Горячая стерилизация

Между приемами пациентов необходимо проводить паровую стерилизацию пистолетов подачи воды/воздуха. Придерживайтесь следующего порядка действий:

- Пистолеты подачи воды/воздуха: паровая стерилизация при температуре 135°C (275°F), время обработки – 4 минуты.



ПРИМЕЧАНИЕ Каждое ручное устройство, связанное с линиями подачи воздуха и воды, следует прочищать в течение 20-30 секунд каждый раз между приемами пациентов, чтобы уменьшить риск перекрестного загрязнения в результате возможного всасывания биологических материалов.

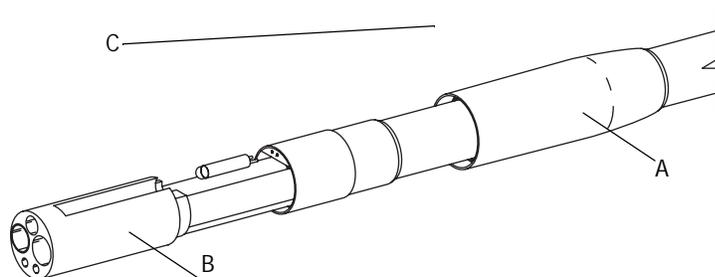
Замена лампы для волоконно-оптического шланга

Техобслуживание волоконно-оптического 5-канального силиконового шланга включает замену лампы.

Чтоб произвести замену:

1. Отсоедините наконечник.
2. Оттяните назад металлическую гайку наконечника.
3. Сдвиньте назад металлическую часть муфты крепления наконечника.
4. Замените лампу.
5. Вставьте металлическую часть муфты обратно в пластиковую часть.
6. Сдвиньте гайку на муфту.

Рисунок 30 Замена лампы



(А) Металлическая часть муфты крепления наконечника; (В) Пластиковая часть муфты крепления наконечника; (С) Лампа

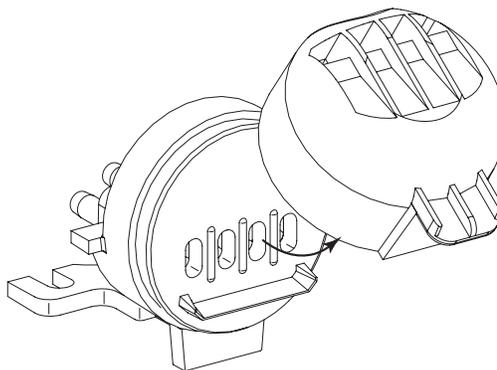
Маслосборник

При обычном режиме работы маслосборник системы подачи следует обслуживать один раз в неделю. При интенсивном режиме работы обслуживание должно проводиться чаще.

Для проведения обслуживания:

1. Отщелкните крышку маслосборника с задней стороны установки.
2. Выбросьте старую марлю.
3. Сложите вчетверо новый марлевый тампон квадратной формы и поместите его внутрь крышки.
4. Защелкните крышку маслосборника.

Рисунок 31 Техобслуживание маслосборника



Очистка водопровода

Рекомендации по очистке водопроводов вашей стоматологической установки представлены в *Руководстве для владельца по очистке воды/автономной водопроводной системы A-dec* (P/N 86.0609.10).

Обеззараживание

Рекомендуемые инструкции по обеззараживанию представлены в *Руководстве для владельца по обеззараживанию оборудования A-dec* (P/N 85.0696.10).



В

волоконно-оптический шланг
замена лампы, 29
“Вкл./Выкл.”
кнопка, 5

Д

давление рабочего воздуха, 21
держатель для вспомогательного
оборудования, 6
держатель лотка, 22

З

заводские предустановки скорости,
14

И

изменение установок,
эндодонтический режим, 17
использование в обычном режиме,
14

К

кнопка “Сдув осколков/вспом.
оборудование”, 6
кнопка “Вкл./Выкл.”
тумблер, 5
контактные и предметные
поверхности, техобслуживание, 27

Л

лампа, замена для волоконно-
оптического шланга, 29

М

маслосборник
техобслуживание, 29

модуль управления, регулировка
поворота, 23

Н

наконечник
блокировка, 5
перевод в рабочий режим, 5
наконечники
шланги, техобслуживание, 28

О

обеззараживание, 30
обычный режим
установки наконечника, 15
обычный режим работы,
использование в, 14
особенности, 5
отдел обслуживания клиентов,
обращение, 3
очистка водопровода, 30

П

педаль управления, 6
работа, 10
поверхности
контактные и предметные,
техобслуживание, 27
программирование
сенсорная панель в обычном
режиме, 15
установки наконечника в
обычном режиме, 15
программирование установок
наконечника, эндодонтический
режим, 17
противовес гибкого манипулятора,
регулировка, 24

Р

расход охлаждающего воздуха, 20
расход охлаждающей воды, 20
регулировка, 19
 давление рабочего воздуха, 21
 держатель лотка, 22
 поворот гибкого манипулятора, 23
 поворот модуля управления, 23
 положения держателей
 наконечников, 22
 противовес гибкого
 манипулятора, 24
расход охлаждающего воздуха, 20
расход охлаждающей воды, 20
усилие поворота фронтального
манипулятора, 24
устройство управления
 наконечниками, 19

С

сенсорная панель
 программирование обычного
 режима, 15
 работа, 10
серийные номера, 3
система 12 O'Clock
 работа, 9
 работа с сенсорной панелью, 10
 тумблер “Вкл./Выкл.”, 9
система водоснабжения,
автономная, 8
система подачи
 техобслуживание, 28
система подачи A-dec 500,
описание, 1
скорости, заводские предустановки,
14

стерилизация

 пистолет подачи воды/воздуха,
 28

стерилизация, горячая, 28

Т

техобслуживание

 горячая стерилизация, 28
 контактные и предметные
 поверхности, 27

 маслосборник, 29

 рекомендации по очистке
 водопровода, 30

 система подачи, 28

 шланги наконечников, 28

тумблер “Сухой/влажный”, 6

У

усилие поворота гибкого
манипулятора, регулировка, 23

Ф

фиксатор гибкого манипулятора, 7
фронтальный манипулятор,
регулировка усилия поворота, 24

Э

электрический микродвигатель
EA51-LT

 заводские предустановки
 скорости, 14

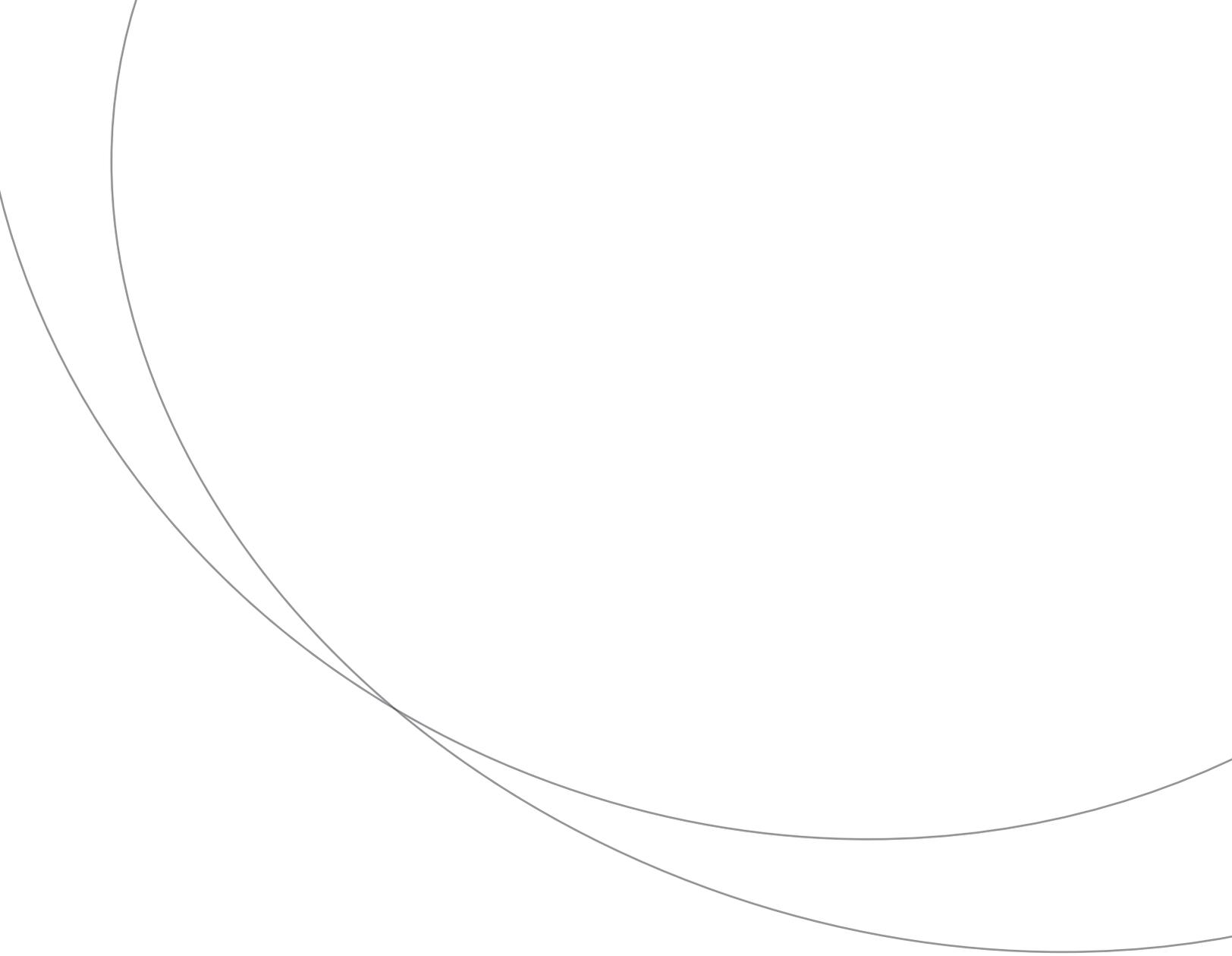
эндодонтический режим

 описанные установки, 18

 установки наконечника в, 17

эндодонтическом режиме
работы, 17





86.0607.10
Ред. С 2006-05 (РСА 05000.03)
Copyright A-dec 2006
Все права защищены.

A-dec Inc.
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 USA
Тел.: 1.800.547.1833 на
территории USA
Тел.: 1.503.538.7478 за
пределами Canada
www.a-dec.biz
www.a-dec.com

A-dec International Inc.
2601 Crestview Drive
Newberg, OR 97132 USA
Тел.: 503.538.9471
www.a-dec.biz
www.a-dec.com

A-dec United Kingdom
(Великобритания)
Austin House, 11 Liberty Way
Nuneaton, Warwickshire CV11 6RZ
England
Тел.: 0800 ADECUK (233285) на
территории Великобритании
Тел.: 44 24 7635 0901 за
пределами Великобритании
www.a-dec.co.uk

A-dec Australia (Австралия)
41-43 Bowden Street
Alexandria NSW 2015
Australia
Тел.: 61 (0)2 9699 4600
www.a-dec.com.au